



18.6.2014

---

**HELSINKI-KANAVA-VERKKOPALVELU**  
**SOPIMUS YLLÄPITOPALVELUSTA**

**1 SOPIJAPUOLET**

Tilaaaja: Helsingin kaupunki, kaupunginkanslia, tietotekniikka- ja viestintäosasto  
Y-tunnus: 0201256-6  
Osoite: PL 1, 00099 Helsingin kaupunki

Tilaaajan yhteyshenkilöt sopimusasioissa:  
Jaakko Salavuo, tietotekniikka- ja viestintäjohtaja  
p. 09 310 36073, jaakko.salavuo@hel.fi

Jyrki Hirvensalo, päätoimittaja  
p. 09 310 25278, jyrki.hirvensalo@hel.fi

Toimittaja: Daagon Oy  
Y-tunnus: 2548404-8  
Osoite: Työpajankatu 6 A, 00580 Helsinki

Toimittajan yhteyshenkilö sopimusasioissa:  
Munir Bakieh, kehitysjohtaja  
p. 040 725 7073, munir.bakieh@daagon.fi

**2 SOPIMUKSEN KOHDE JA TARKOITUS**

(1) Tämän sopimuksen tarkoituksena on sopia jäljempänä tässä sopimuksessa ja sen liitteissä tarkemmin määritellyn mukaisesti Helsinki-kanava-verkkopalvelun ylläpidosta.

---

<b>Postiosoite</b> PL 1 00099 HELSINGIN KAUPUNKI hallintokeskus@hel.fi	<b>Käyntiosoite</b> Pohjoisesplanadi 11-13 Helsinki 17 <a href="http://www.hel.fi">http://www.hel.fi</a>	<b>Puhelin</b> +358 9 310 1641	<b>Faksi</b> +358 9 655 783	<b>Tilinro</b> 800012-62637	<b>Y-tunnus</b> 0201256-6 Alv.nro FI02012566
---	---	-----------------------------------	--------------------------------	--------------------------------	---



18.6.2014

### 3 SOPIMUKSEN VOIMASSAOLO

- (1) Tämä sopimus tulee voimaan 1.7.2014, kun molemmat sopijapuolet ovat allekirjoittaneet sen ja on voimassa 31.12.2014 asti.
- (2) Sopijaosapuolet voivat keskenään sopia suoraa hankintaa käyttäen palvelun oston jatkamisesta sen mukaisilla ehdoilla kuin ne ovat voimassa sopimuskauden päättyessä enintään kahdella määräaikaisella sopimuskaudella 1.1.–31.3.2015 ja 1.4.–30.6.2015. Määräaikaisten sopimuskausien käytöstä päätetään erikseen ennen edellisen sopimuskauden päättymistä.
- (3) Tilaajan oikeudesta irtisanoa tai purkaa sopimus muissa tilanteissa noudatetaan, mitä siitä on muualla tässä sopimuksessa sovittu.
- (4) Sopimusmääräykset, jotka on tarkoitettu sovellettaviksi myös sopimuksen päättymisen jälkeisessä vaiheessa, pysyvät voimassa sopimussuhteen lakkaamisesta huolimatta.

### 4 PALVELUN TOIMITTAMINEN

- (1) Tällä sopimuksella sovitaan Helsinki-kanava-verkkopalvelun ylläpitopalvelujen toimittamisesta Tilaajalle.
- (2) Helsinki-kanava-verkkopalvelun ylläpidolle asetetut vaatimukset on kuvattu tämän sopimuksen liitteessä 1 YLLÄPITO- JA TUKIPALVELUT.
- (3) Toimittaja sitoutuu tarjoamaan tuki- ja ylläpitopalvelut tämän sopimuksen voimassaolon ajaksi aina siihen asti, kunnes Toimittajan avustusvelvollisuus päättyy 15 kohdan mukaisesti.
- (4) Toimittaja ilmoittaa Tilaajalle etukäteen, mistä palvelua tuotetaan. Toimittajan on myös ilmoitettava Tilaajalle etukäteen, jos paikka muuttuu.
- (5) Palvelun sekä kaikkien siihen liittyvien materiaalien, ohjelmistojen, dokumentaatioiden ja muun aineiston, palveluseurannan, raportoinnin, yhteydenpidon ja muun viestinnän tulee olla kokonaisuudessaan suomenkielistä. Tästä ehdosta voidaan Tilaajan ja Toimittajan yhteisellä päätöksellä poiketa, mikäli suomenkielisen dokumentaation tuottaminen edellyttäisi erityisen laajaa käännöstyötä tai olisi muusta vastaavasta syystä erityisen kallista ja hankalaa.
- (6) Tukihenkilöstöllä tulee olla vähintään hyvä suullinen ja kirjallinen suomen kielen taito.



18.6.2014

- 
- (7) Palveludokumentaatioon sovelletaan, mitä JIT 2007 – Palvelut kohdissa 4.7 – 4.7 määrätään.
- (8) Toimittaja luovuttaa palvelua koskevan dokumentaation siltä osin kuin se ei sisällä Toimittajan luottamuksellista tietoa tai liikesalaisuuksia. Tarvittaessa luottamuksellista tietoa tai liikesalaisuuksia koskevan tiedon luovuttamisesta voidaan neuvotella sopijapuolten kesken.
- (9) Osana palvelua Toimittaja antaa Tilaajalle viivytyksettä sopimuskauden alkaessa ja sen jälkeen tilaajan niin pyytäessä seuraavat aineistot:
- MySQL-tietokantadumppi palvelun master-tietokannasta (mysqldump- komennolla tuotettu tiedosto). Mikäli master-tietokantoja on useita, dumpit tulee toimittaa jokaisesta sisällöltään poikkeavasta tietokannasta.
  - Palvelun lähdekoodit versionhallinnasta. Toimituksen tulee sisältää kaikki Ploneen ja Zopeen tehdyt muokkaukset sekä REST-rajapinnan lähdekoodit. Toimitusmuoto voi olla esim. tar.gz.
  - Tarvittaessa erikseen pyydettyä muuta aineistoa.

## 5 ALIHANKKIJAT

- (1) Hanke toteutetaan kokonaan Daagon Oy:n toimesta lukuun ottamatta operointiosuutta (hostaus), jossa toimittaja käyttää seuraavaa alihankkijaa:
- Telecity Group
- (2) Toimittaja vastaa käyttämiensä alihankkijoiden osuudesta kuten omastaan. Toimittaja vastaa myös siitä, että alihankkijat noudattavat Toimittajalle asetettuja velvoitteita.
- (3) Alihankkijoita koskevat soveltuvin osin samat tässä sopimuksessa asetetut vaatimukset kuin Toimittajaa. Toimittaja vastaa näiden vaatimusten täyttymisestä myös alihankkijoiden osalta.
- (4) Mikäli alihankkija vaihtuu tai alihankkijoiden määrä kasvaa, tarvitaan tähän Tilaajan hyväksyntä. Tilaajalla on perustellusta syystä oikeus kieltää tietyn alihankkijan käyttäminen.



18.6.2014

## 6 YHTEISTOIMINTA JA RAPORTOINTI

- (1) Yhteistoimintaan ja raportointiin sovelletaan, mitä JIT 2007 – Palvelut kohdissa 4.6 – 4.6 määrätään.

## 7 IMMATERIAALIOIKEUDET

- (1) Immateriaalioikeuksien osalta sovelletaan, mitä JIT 2007 – Yleiset ehdot kohdassa 6 ja JIT 2007 – Palvelut kohdassa 5 on määrätty.
- (2) Edellisestä poiketen sen sijaan, mitä JIT 2007 – Palvelut kohdassa 5(3) määrätään, sovelletaan seuraavaa: Immateriaalioikeudet palvelun lopputuloksiin ja palveludokumentaatioon kuuluvat Tilaajalle.

## 8 HINNAT JA MAKSUEHDOT

- (1) Palvelun hinta on kiinteä kuukausihinta 1 175 euroa per kuukausi sekä tuntiveitoshinta 89 euroa, jonka perusteella voidaan erikseen tilata lisätöitä enintään 8 tuntia per kuukausi. Hinnat ovat voimassa koko sopimuskauden ajan. Hinnat sisältävät tarjouspäivänä voimassa olevat viranomaisien määräämät julkiset maksut, ei kuitenkaan arvonlisäveroa, joka on ilmoitettava erikseen.
- (2) Hintoihin ja hinnoitteluperiaatteisiin sovelletaan, mitä JIT 2007 – Yleiset ehdot kohdassa 13, ellei tämän sopimuksen kohdista 8 (1) – 8 (5) muuta johdu.
- (3) Valtiovallan lainsäädännöllisistä toimenpiteistä aiheutuvat kustannusmuutokset lisätään palvelumaksuun tai vähennetään siitä muutoksen voimaantuloajankohdasta lukien.
- (4) Maksut maksetaan laskun perusteella kolmen (3) kuukauden välein jälkikäteen. Maksuehto on vähintään 14 päivää netto. Viivästyskorko määräytyy korkolain mukaisesti.
- (5) Helsingin kaupunki edellyttää sähköisten laskujen käyttöä.

## 9 SALASSAPITO, JULKISUUS, TIETOTURVA JA TIETOSUOJA

- (1) Salassapidon, julkisuuden, tietoturvan ja tietosuojan osalta sovelletaan, mitä JIT 2007 – Yleiset ehdot kohdissa 26 ja 27 on määrätty.



18.6.2014

## 10 MUUTOSHALLINTA

- (1) Sopijapuoli voi halutessaan esittää muutosta palvelun sisältöön tai palvelutasoon. Muutosehdotus on tehtävä kirjallisesti.
- (2) Sopijapuolet sitoutuvat käsittelemään ilman aiheetonta viivytystä toisen sopijapuolen esittämän muutosehdotuksen.
- (3) Toimittajan tulee informoida Tilaajalle ehdotettujen muutosten vaikutuksista palveluihin ja ilmoittaa aiheutuuko muutoksista Toimittajalle lisätyötä, lisäkustannuksia, ja/tai muutoksia palvelun toimittamisen aikatauluun tai palvelutasoon.
- (4) Muutostöissä noudatetaan sopimuksen kohdan 8 mukaisia tuntiveloitusperusteita.

## 11 HELSINKI-KANAVA-VERKKOPALVELUN KEHITTÄMINEN

- (1) Toimittaja on velvollinen tiedottamaan Tilaajalle verkkopalveluun liittyvistä tuloissa olevista uusista piirteistä ja versioista. Toimittaja ja Tilaaja sopivat yhteisesti uusien piirteiden ja versioiden käyttöönotosta.
- (2) Toimittaja ja Tilaaja kehittävät ja ylläpitävät palvelua yhteistyössä niin, että se vastaa parhaiten Tilaajan tarpeita.
- (3) Tilaaja ja Toimittaja voivat sopia erikseen myös muista Helsinki-kanava-verkkopalveluun liittyvistä kehitystöistä.
- (4) Kehitystöihin liittyvistä toimenpiteistä sovitaan Tilaajan ja Toimittajan välisissä neuvotteluissa. Kehitystöistä sovitaan kirjallisesti.
- (5) Kehitystöissä noudatetaan sopimuksen kohdassa 8 määriteltyjä hinnoitteluperusteita.

## 12 PALVELUTASOSANKTIOT JA VAHINGONKORVAUS

- (1) Palvelutasot ja niiden alituksesta maksettavat sopimussakot (sanktio) on määritelty liitteessä 1 YLLÄPITO- JA TUKIPALVELUT.
- (2) Vahingonkorvaukseen sovelletaan JIT 2007 – Yleiset ehdot kohdissa 21 määriteltyjä ehtoja.



18.6.2014

### 13 SOPIMUKSEN PURKAMINEN

- (1) Sopimuksen purkamiseen ja hinnanalennukseen sovelletaan JIT 2007 – Yleiset ehdot kohdissa 22 määriteltyjä ehtoja.
- (2) Sen lisäksi mitä edellä kohdassa 13(1) on sovittu, Tilaaja voi purkaa tämän sopimuksen ilman muita purkamiselle asetettavia edellytyksiä, mikäli Toimittajaa havaitaan koskevan jokin julkisista hankinnoista annetun lain (34/2007) 53 tai 54 §:ssä tarkoitettu poissulkemisperuste. Ennen sopimuksen purkamista tällä perusteella Tilaajan tulee kirjallisesti huomauttaa Toimittajaa edellä mainituissa lainkohdissa tarkoitettujen perusteiden olemassaolosta ja ilmoittaa sopimuksen purkamisen uhasta, ellei laiminlyöntiä korjata Tilaajan vaatimassa kohtuullisessa ajassa.

### 14 AVUSTAMISVELVOLLISUUS SOPIMUKSEN PÄÄTTYESSÄ

- (1) Toimittaja sitoutuu sopimuksen päättyessä avustamaan Tilaajaa sopimuksen kohteen siirtämisessä kolmannen osapuolen tai Tilaajan itsensä suoritettavaksi, mikäli Tilaaja niin pyytää.
- (2) Osana avustamisvelvollisuutta Toimittaja on velvollinen Tilaajan pyynnöstä seuraaviin toimiin:
  - Toimittajan on Tilaajan pyytämässä laajuudessa jatkettava sopimuksen mukaisten suoritusten toimittamista Tilaajalle sopimuksen ehtojen mukaisesti: ja
  - Toimittajan on Tilaajan pyytämässä laajuudessa avustettava siirron edellyttämien tehtävien suorittamisessa ja osallistuttava siihen toimittamalla tietoa, aineistoa, tukea, koulutusta ja konsultointia sekä toimimalla yhteistyössä Tilaajan ja tarpeellisten kolmansien tahojen kanssa. Tämä on tehtävä tämän sopimuksen mukaisilla hinnoilla.
- (3) Avustamisvelvollisuus alkaa jo ennen sopimuksen päättymistä, kun sopimus on irtisanottu tai purettu päättyväksi, ja jatkuu korkeintaan siihen asti, kun kolme (3) kuukautta on kulunut sopimuksen päättymisestä.
- (4) Tilaaja ei ole velvollinen hankkimaan avustamisvelvollisuuden piiriin kuuluvia tehtäviä Toimittajalta. Edellä sovittu ei perusta Toimittajalle itsenäistä oikeutta vaatia Tilaajalta tässä kohdassa sovittuja toimenpiteitä.
- (5) Toimittaja luovuttaa Tilaajan pyynnöstä tämän sopimuksen päättyessä Tilaajalle tai Tilaajan määräämälle taholle kaiken sen aineiston ja dokumentaation, joka



18.6.2014

on tarpeen tämän sopimuksen kohteen siirtämisessä Tilaajan itsensä tai kolmannen tahon toteutettavaksi. Näitä ovat ainakin seuraavat:

- MySQL-tietokantadumppi palvelun master-tietokannasta (mysqldump- komennolla tuotettu tiedosto). Mikäli master-tietokantoja on useita, dumpit tulee toimittaa jokaisesta sisällöltään poikkeavasta tietokannasta.
- Palvelun lähdekoodit versionhallinnasta. Toimituksen tulee sisältää kaikki Ploneen ja Zopeen tehdyt muokkaukset sekä REST-rajapinnan lähdekoodit. Toimitusmuoto voi olla esim. tar.gz.

Toimittaja ei kuitenkaan ole velvollinen luovuttamaan toimittajan valmisohjelmiston lähdekoodia tai muuta toimittajan luottamuksellista tietoa tai muuta sellaista tietotaitoa tai aineistoa, jolla on vaikutusta toimittajan kilpailukykyyn.

## 15 MUUT EHDOT

- (1) Tämän sopimuksen muuttaminen on mahdollista vain sopijapuolten yhteisesti ja kirjallisesti niin sopiessa.
- (2) Toimittaja ei saa käyttää sopimusta tai Tilaajan nimeä markkinoinnissaan ilman Tilaajan antamaa kirjallista lupaa.
- (3) Sopimusmääräykset, jotka on tarkoitettu sovellettaviksi myös sopimuksen päätymisen jälkeisessä vaiheessa, pysyvät voimassa sopimussuhteen lakkaamisesta huolimatta.
- (4) Sopimuksesta johtuvat erimielisyydet pyritään ratkaisemaan ensisijaisesti sopimusosapuolten välisissä neuvotteluissa.
- (5) Ellei neuvotteluissa löydetä ratkaisua, erimielisyydet ratkaistaan Helsingin käräjäoikeudessa.
- (6) Tähän sopimukseen sovelletaan Suomen lakia.
- (7) Tätä sopimusta ei saa siirtää kolmannelle osapuolelle ilman toisen sopijapuolen kirjallista suostumusta paitsi milloin siirto liittyy joko liikkeenluovutukseen, kunta-liitokseen tai jommankumman sopijapuolen toiminnan sisäiseen uudelleen järjestelemiseen.



18.6.2014

## 16 SOPIMUKSEN LIITTEET JA PÄTEMISJÄRJESTYS

- (1) Tähän sopimukseen kuuluvat sen erottamattomina osina seuraavat liitteet:  
Liite 1 YLLÄPITO- JA TUKIPALVELUT
- (2) Lisäksi tähän sopimukseen kuuluvat sen erottumattomina osina seuraavat Julkisen hallinnon IT-hankintojen sopimusehdot (JIT 2007):

Liite 6 JIT 2007 – Yleiset ehdot. Saatavilla osoitteessa:  
[http://docs.jhs-suositukset.fi/jhs-suositukset/JHS166\\_liite2/JHS166\\_liite2.pdf](http://docs.jhs-suositukset.fi/jhs-suositukset/JHS166_liite2/JHS166_liite2.pdf)

Liite 7 JIT 2007 – Palvelut. Saatavilla osoitteessa:  
[http://docs.jhs-suositukset.fi/jhs-suositukset/JHS166\\_liite4/JHS166\\_liite4.pdf](http://docs.jhs-suositukset.fi/jhs-suositukset/JHS166_liite4/JHS166_liite4.pdf)

- (3) Sopimusasiakirjojen pätemisjärjestys on seuraava:

1. Tämä sopimusasiakirja
2. Tämän sopimuksen liitteet
3. Erityisehtoja Tilaaajan sovellushankinnoista (JIT 2007 – Palvelut)
4. Yleiset sopimusehdot (JIT 2007 – Yleiset ehdot)

## 17 SOPIMUSKAPPALEET

Tämä sopimus on tehty kahtena (2) alkuperäiskappaleena, yksi (1) kummallekin sopijapuolelle.

18.6.2014

18.6.2014

HELSINGIN KAUPUNKI

Daagon Oy

Allekirjoitus

Allekirjoitus

Nimen  
selvennys

Nimen  
selvennys



---

**Postiosoite**

PL 1  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
kaupunginkanslia@hel.fi

**Käyntiosoite**

Pohjoisesplanadi 11-13  
Helsinki 17  
www.hel.fi

**Puhelin**

+358 9 310 1641

**Faksi**

+358 9 655 783

**Y-tunnus**

0201256-6

**Alv.nro** FI02012566

**Tilinho** FI06 8000 1200 0626 37